

“MIMAIAN HA JAIM”

Discurso de mussar del Mashgiaj HaGaon HaRab Jaim Walkin Shlit'a

La esencia del Mussar: introspección y enfoque del corazón, para conectar el conocimiento intelectual con el mundo de la acción.

El Rambam (Pirkei Hatzlaja, carta a su hijo) escribe: “Hijo mío, debes entender que en las Escrituras, cuando se menciona al “Faraón”, el rey de Egipto, en realidad, pretendemos referirnos a la manifestación simbólica de la Inclinación al Mal (Yetzer Hara), y todas las veces nos referimos o mencionamos a “Israel”, pretende simbolizar una única idea: el intelecto humano... y cuando las escrituras mencionan a Moshe Rabeinu, zt "l., se refieren al intelecto Divino... “Vemos desde aquí que todas las luchas contra Faraón, el Rey de Egipto descritas en las Parashot de Sefer Shemot, representan, en un sentido más profundo, las luchas del hombre contra su Yetzer Hara, su inclinación al mal. Por lo tanto, debemos analizar cuidadosamente las lecciones recibidas en estas Parashiot, para aprender las diferentes formas en que ataca la Inclinación al Mal, así como los consejos sobre cómo enfrentarla y salir victoriosos.

En nuestra Parashá, Vaera (Shemot 9: 20) la Torá dice con respecto a la plaga del granizo: “El que temió la palabra del Eterno de entre los siervos del Faraón, hizo que sus siervos y su ganado huyeran hacia las casas”. y en el pasuk sgte. (Shemot 9: 21) dice: “Pero el que no prestó atención a la palabra del Eterno, dejó a sus siervos y a su ganado en el campo”. Respecto a estos versículos cabe preguntarse: ¿por qué la Escritura escogió referirse al grupo de personas que ignoraron la advertencia de Moshé, sobre la inminente destrucción del granizo como: “el que no prestó atención (no tomó en serio) la palabra del Eterno”? ¿No era más apropiada y directa la frase: El que no temió la palabra de Hashem, en clara oposición al grupo que si temió la palabra de Hashem?. ¿Cuál es el significado escondido en el 2do. passuk que prefirió escribir “el que no tomó en serio”, en lugar de “él que no temió”??.

Escuché de mi Maestro Rab. Jaim Shmuelevitz zt "l., Un pensamiento en explicación a esta pregunta: de hecho, lo opuesto a alguien que “temía la palabra de Hashem”, es verdaderamente “alguien que no prestó atención, que no tomó en serio la palabra de D-os (en su corazón)”. En verdad, aquel que “no teme la palabra de Hashem” es aquel que no se ocupa de hacer penetrar en su corazón, las ideas o conceptos referentes al temor de D-os,

en cambio un Yarei Hashem” (Temeroso de Hashem), tiene por objetivo analizar constantemente todos los conceptos, que le permitan enfocar su corazón, en los caminos de Hashem. Y a través del aprendizaje de Mussar, trabaja para conectar su conocimiento intelectual, con sus acciones en la vida diaria. En contraposición, aquel que con apatía, con indiferencia, no mira, no reflexiona en sus hechos, es a quien la Torá lo denomina como: “quien no toma en serio la palabra de D-os (Lo Sam Et Libo: - que lo ignoró en su corazón)”; Es este tipo de personas que se oponen al verdadero “yarei Hashem”, aquellos que tienen la capacidad de hacer penetrar en su corazón los conceptos de D-os, convirtiendo ideas inicialmente “intelectuales”, osea información desprovista de emoción, en una verdadera sabiduría capaz de influir en todos los pensamientos y acciones de una persona.

De acuerdo con esto, podemos entender bien, cómo es posible que después del paso de todas las plagas que azotaron al pueblo egipcio, donde quedó inequívocamente demostrado el poder de Hashem, pudieran algunos habitantes, permanecer aún en un estado de apatía, dejando expuestos en pleno campo abierto, a sus sirvientes y ganado a merced de la destrucción por parte del granizo enviado por Hashem. ¿No vieron con sus ojos, que el Santo, Bendito sea, estaba comandando las plagas, cumpliendo sus advertencias?.

La respuesta, es en función del principio que planteamos anteriormente: “Una persona que sabe, sabe; pero en realidad, ¡no lo sabe!”. Es posible que una persona posea un entendimiento integral, y a pesar de que su conocimiento se encuentre completamente desarrollado, aun así, si no se esfuerza en hacer penetrar esa sabiduría en su alma, ¡Puede actuar de una manera, como si fuera que no supiera nada, que ignora por completo el asunto!!. Este fue el fracaso del pueblo egipcio (“que es comparado con el cuerpo físico): que no logró conectar el conocimiento, de lo que vieron con sus propios ojos, con la realidad que afectaba sus vidas.

Por lo tanto, a menudo no escucharon las advertencias de Moshe Rabeinu, abandonando a sus sirvientes y rebaños al aire libre para ser destruidos por el granizo..

**Las donaciones se pueden hacer a través de un banco en Israel:
sucursal Leumi 766 - cuenta: 4107636 - o contáctenos por correo**

Esto es lo que el Ramjal (Rab. Moshe Jayim Luzzatto, zt"l), escribe en su obra, *Mesillat Yesharim* (capítulo 2): Respecto al consejo del malvado Faraón cuando dijo (Shemot 5: 9): "Intensifica los trabajos de los hombres..", "Su intención no era simplemente privarlos de todo ocio, o descanso, para que no tramen un rebelión, y se opusieran a él, sino que se esforzó además, por despojar de sus corazones todo pensamiento positivo, toda Emuna y Bitajon en Hashem, a través de la naturaleza duradera e interminable de sus trabajos forzados..

Este es precisamente el dispositivo que la inclinación al mal emplea contra el hombre; porque es un poderoso e incansable guerrero, un gran estratega muy versado en engaños. No se puede escapar de él sin una gran sabiduría, y una amplia perspectiva y estrategia a largo plazo. Como nos exhorta el profeta Hageo (1: 7) "Enfoca tu corazón en tus caminos". (Heb. "Simu lib'jem al darkeijem"), (Tomado de *El camino de los justos* traducido por el rabino Shraga Silverstein p. 30).

Vemos de nuevo, la comparación de el malvado Faraón y la inclinación al mal (Yetzer Hará). Ambos usan la misma estrategia, así como el Faraón ordenó "Intensificar las labores de los hombres", para "despojar sus corazones de toda capacidad de reflexión", así también es el camino de la Inclinación al Mal. Tiene por objetivo, obstaculizar o desviar la capacidad, que le fuera dada oportunamente (Por Hashem) a la persona, para que pueda reflexionar en cuál es el camino "verdaderamente" bueno para él, de manera tal que otras fuerzas no tengan éxito en desviarlo, o confundirlo. Estas son las armas del Yetzer, que pretende por todos los medios, evitar que la persona logre que sus pensamientos de santidad, junto con sus logros espirituales, pasen del plano meramente conceptual, e influyan en las acciones diarias de la persona, reforzando su vínculo con Hashem.. Contra este peligro mortal, el profeta Hageo grita y dice: "¡Concentren su corazón en sus caminos!" Como subraya el rabino Luzzatto zt"l., No solo "dice", sino que "grita y dice".

El Ramjal supo escuchar el grito de los Profetas, y actuar en consecuencia; acaso nosotros también podemos hacerlo?. Esto no es simplemente otro verso del Tanaj, sino más bien, este es el mandato fundamental cuando nos dedicamos al estudio de Mussar, para aplicarlo a nuestro servicio Divino!! A cada uno de nosotros nos corresponde escuchar, prestar atención al grito del Navi Hageo, enfocar nuestros pensamientos, nuestra introspección en la realidad que nos rodea, hasta influir en nuestras acciones. De esta manera lograremos superar el mal consejo del Faraón, y la Inclinación al Mal, y alcanzar el nivel de ser uno que "teme la palabra de Dios".

He oído decir en nombre del Ha-Gaon Rab. Yechezkel Abramsky zt"l., La siguiente idea respecto a nuestra parashá. Cada una de las plagas fue introducida, previo verso de "advertencia". En parashat Shemot (9:14), Hashem le dice a Moshe que advierta al Faraón acerca de la plaga del granizo: "Pues esta vez enviaré todas Mis plagas contra tu corazón. . .", "para que sepas que no hay nadie como Yo en todo el mundo". Pregunta Rab. Abramsky zt"l., ¿Cuál es la naturaleza única de la plaga del granizo, en que se diferencia con las otras plagas, por cuanto que Hashem la escogió para

enfatar que la misma está siendo enviada precisamente "contra el corazón (del Faraón)"?. Y él responde, que de entre las Diez Plagas, la del granizo (Barad), fue dada para que los egipcios pudieran hacer uso de su libre albedrío: Eligiendo estar entre el grupo de los "Yarei Hashem", aquellos que temen la palabra de Dios, o bien elegir pertenecer a esos "quienes no tomaron la palabra de Dios en serio"!!. Esta elección dependía exclusivamente del corazón del hombre, ya sea que haga una introspección de sus acciones, y controle su corazón (es decir, sus deseos), o caso contrario sucumbiría a la pasión del corazón y sus deseos físicos. Esta explicación encaja bastante bien con lo que hemos explicado anteriormente, es decir, que la plaga del granizo es específicamente una prueba del corazón, que contiene dentro de sí la idea de introspección y enfoque interno, dando la oportunidad al hombre de conectar un conocimiento superficial respecto del bien, e introducirlo en su corazón, haciéndolo parte integral de uno, deseando consecuentemente hacer ese bien, de la misma manera que desea realizar cualquier otro deseo que se aloja en su corazón.

El Ramban, en Parshat Beshalaj (Shemot 14: 4) escribe acerca de las palabras "Y fortaleceré el corazón del Faraón, y él los perseguirá": Vemos que el Faraón ya estaba muy asustado de ellos (Benei Israel), como resultado de la Plaga de la matanza de los primogénitos, siendo además que le había rogado a Moshe y Aharon "¡también, bendíceme a mí!", Ciertamente no creía posible en su corazón, que perseguiría al pueblo judío, incluso si intentaban escapar. Más bien, entendió que Moshé haría con ellos (los egipcios) lo que quisiera. Por lo tanto, Hashem tuvo que decir que fortalecería el corazón del Faraón, para que corriera tras ellos. Además, (en la división del mar, Keriat Yam Suf) La Torá nos repite, por segunda vez, (Shemot 14:17) "Fortaleceré el corazón de los Egipcios, para que vayan detrás de ellos (Benei Israel)", porque cuando ellos (los egipcios) vieron el milagro de que el mar se había partido ante el pueblo judío, y que estaban caminando sobre tierra seca, en medio del mismo, ¿cómo es que podrían llenar su corazón de tanta arrogancia, como para perseguirlos, suponiendo que podrían dañar al pueblo de Israel?. De hecho, no hay mayor milagro entre todos los milagros de Yetziat Mitzraim (Salida de Egipto) que esté; ya que fue una locura absoluta, la actitud suicida, de que los egipcios persiguieron a Benei Israel, pensando podrían vencer. Sin embargo, Hashem frustró sus intenciones viles, y fortaleció sus corazones para hacerlos entrar en el mar. Aprendemos de aquí, que el Faraón, desde su punto de vista, ya había quitado el yugo de la servidumbre de los hombros de Bnei Yisrael, luego de la Plaga de la Matanza de los Primogénitos. Ya no tenía ninguna intención de perseguirlos si intentaban salir de Egipto, y ciertamente no quería entrar al mar después de ellos. Pero, el Santo Bendito Sea, fortaleció su corazón para que él corriera tras el pueblo judío (como si aún pudiera vencerlos).

Basados en esto podríamos preguntar, ¿Cómo sucedió esto? Los egipcios habían visto y experimentado las Diez Plagas; habían visto las señales y maravillas que acompañaron a Bnei Yisrael durante todo el Éxodo. ¿Cómo podían mostrar la arrogancia, a pesar de todo esto, de ir a perseguir a los judíos?? Y aún más,

cuando el Yam Suf se dividió para el pueblo judío, y el faraón continuó persiguiéndolos, y cometi6 la locura de entrar en el mar tras ellos?, ¿Podría ser posible no ver el Providencial poder de Hashem, tras todas las maravillas que los acompañaban?, ¿Cómo vamos a entender todo esto?. Sin embargo, vemos aquí nuevamente, el principio fundamental que establecimos anteriormente. Aunque el Faraón vio las Diez Plagas, y las maravillas y milagros que las acompañaban, vio con sus propios ojos, y comprendió con total claridad cómo el mar se partía especialmente para los judíos, y cómo estos caminaban en medio de él, sobre tierra firme, y a pesar de que el Faraón tenía claro todo eso --- sin embargo, actuaba como que "el no sabía"!. El conocimiento de Yetziat Mitzraim permaneció para Faraón separado de su corazón, no penetró lo suficiente, como para afectar su mundo de la acción, permaneció como algo teórico que no lo empujaba a cambiar sus decisiones, como algo que no lo afectaba en lo más mínimo. Es posible ver grandes cosas en la vida de uno, ¡maravillas! Y, sin embargo, pueden permanecer sólo como datos intelectuales, que no crean una verdadera impresión en el de acción de la persona, tal como alguien que sabe, y que al mismo tiempo no sabe!!. Nuestro trabajo es conocer las cosas de manera profunda, mantener el control sobre nuestro corazón y llevar estas ideas de santidad, y de temor a Dios a nuestra psique, y a nuestras acciones..

Mi Maestro Rab. Jaim Shmuelevitz, zt "l., Solía citar un pasaje en la Guemará en el tratado Shavuot (5a) con respecto a la cantidad de conocimiento previo que requiere tener una persona, para poder castigarla por haber ingresado en el Beit HaMikdash, encontrándose impura. La Guemará cita la opinión de Rebi, quien sostenía que era suficiente con el conocimiento que había aprendido en la escuela de su maestro ("yediat beit Rabo"), Rashi, Explica: "(esto se refiere a) el conocimiento que entre otros tantos, aprendió puntualmente en la escuela de su Rebe, con respecto a aquel que toca algo impuro, que lo impurifica (por ejemplo, un insecto muerto), y que a su vez tiene la capacidad de impurificar a otros.. Y ya que la persona sabe suficientemente bien cuándo toca algo o no; este nivel básico de conocimiento de la realidad, sería motivo suficiente para responsabilizarlo, ya que no le falta información, para saber cuando toco algo que lo impurifique!! Y a pesar de esto (que sabe que toco algo impuro), muchas veces por falta de introspección en sus acciones, puede que no llegue a percatarse del hecho ("Lasum al libo") de que él mismo se ha vuelto impuro..

Es absolutamente asombroso: ¿cómo es posible que este individuo tuviera todo el conocimiento previo, la información necesaria para detectar la impureza, y aún así se equivoque?

A. él sabe que un insecto lo vuelve impuro..

B. él sabe que él mismo tocó el insecto,

C. él sabe que está prohibido entrar al Beit HaMikdash cuando uno es impuro.

Y sin embargo, no conecta todos los "puntos", evitando lograr las acciones correctas..

¿Por qué no hace la simple conexión de puntos, que lo lleva automáticamente a realizar las acciones correctas, como por

ejemplo abstenerse de ingresar al Beit HaMikdash, si estuviera impuro?!

Mis maestros explicaron que la respuesta, es la que presentamos anteriormente: "Una persona que sabe, sabe; pero, ¡realmente no lo sabe!" Es posible que una persona conozca todos los puntos, que "tenga toda la información", pero aun así no haga la conexión necesaria, como para que este conocimiento, repercuta positivamente en el mundo de la acción. Vemos que el conocimiento, sólo ha permanecido como fracciones de conocimiento, o información separados o aislados entre sí, semejante una información que se encuentra incompleta, y por ende es como que no tiene la fuerza o veracidad suficiente, como para poder modificar nuestro comportamiento..

En las casas de Mussar en Novardok, había un dicho: "Si Reuven entiende algo, ¿qué le importa a Shimon?" Uno podría extender este pensamiento, para aplicarlo a nuestro caso: "Si Reuven entiende algo, ¿qué le importa al mismo Reuven?" ya que, de la misma forma que Reuven adquiere cierta conciencia, esta no beneficia a Shimon, ya que son dos personas diferentes, con mentes y corazones diferentes.. Lo mismo puede ocurrir con el propio Reuven, todo el tiempo que la intuición de Reuven, siga siendo un conocimiento intelectual "superficial", será entonces como el tipo del que nos burlamos antes: Reuven sabe y sabe; ¡pero él realmente no lo sabe!. En pocas palabras, este es el propósito y el proceso que implica aprender Mussar, llevar las ideas que una persona adquiere intelectualmente a lo largo de su vida, a los recovecos más profundos de su corazón, su psique, hasta lograr influenciar en los engranajes de la acción misma. Mussar significa vivir una vida dirigida por el conocimiento, como solía decir el Alter Saba de Kelm: "rastrear la verdad en lo más profundo del corazón"; "y conocerás este día y lo llevarás a tu corazón" (Devarim 4:39).

Significa que trabajamos toda nuestra vida para penetrar en las profundidades de nuestro corazón, mediante las percepciones que reunimos con nuestro intelecto, y este principio fundamental del Mussar es aprendido de la propia Salida de Egipto: conocer, acumular conocimiento de la propia realidad, y conectarlo con el corazón, puesto que este tiene el control, o dominio por sobre nuestro intelecto en el plano de las acciones, cuando dejamos arrastrar por el.. Solo de esta forma evitaremos vivir una vida de error e ilusión, propia de una persona cuyo corazón es influenciado por su entorno, todo el tiempo que carezca de un intelecto que lo guíe..

Vemos este tipo de vida equivocada e ilusoria, en la historia del malvado Bilaam: Alaba y bendice al pueblo judío una y otra vez, hasta que incluso pide para sí mismo que su fin sea como el de ellos. Sin embargo, nunca se abstiene de maldecir a Am Israel, cada vez que tenía la oportunidad, a pesar de que está consciente de su insignificante estatura, frente a el Todopoderoso que se lo impide una y otra vez!!

¿No es una maravilla, cómo puede Bilaam no ver la contradicción entre sus palabras y sus hechos?. La respuesta es simplemente que Bilaam, si bien, sabe todo lo que sabe, nunca "puso en su corazón" este conocimiento, ya que de ser así, hubiera entendido

inmediatamente que debía cambiar de actitud, desde la primera vez que Hashem frustró su intento de maldición, tornandola en bendición, y continuó por ende tratando de maldecir inútilmente a Bnei Israel, actuando de una manera tal como si no supiera lo que realmente sabía, como si cada vez que intentaba maldecir fuera la primera vez, desconociendo los anteriores intentos fallidos.

En Mijtav M'Eliyahu (volumen 5), se cita una carta de un grupo de estudiantes que querían que el Rab. Dessler, les diera un Shiur de Mussar en Yerushalayim, durante los 10 días de Teshuva previos a Iom Kipur. Rav Dessler escribe en respuesta: "Es mi intención, bli neder, viajar a Jerusalém para cumplir con vuestro pedido". Sin embargo, solicito que por favor, se arregle que el Gaon Rab. Yejezkel Levinstein shlit"a, presente su discurso antes que el mío. Simplemente me sentiría humillado de hablar delante de él; ya que él es uno de los últimos "Shojarei Mussar" (aquellos que buscan el Mussar de verdad), que hablan desde dentro de sí mismos, para sí mismos". Aprendemos de esta carta, de Rab. Dessler, sobre el objetivo del estudio de Mussar: en el que uno "habla desde dentro de sí mismo, para sí mismo", haciendo referencia a alguien que introspecta una y otra vez, respecto de la sabiduría que ha adquirido, hasta que ésta penetre en los lugares más profundo de su ser, haciéndolo parte integral e indivisible de uno mismo; para luego desde este lugar, es decir nuestro propio ser, uno se habla, se enseña, se corrige a sí mismo, tal como lo haría un maestro a su alumno. Pero para tener éxito, debe inicialmente ser capaz de controlar a su corazón, una habilidad dada específicamente a los tzadikim (Justos), como dice el Guemara, "el corazón de los justos está bajo su control". A diferencia de los malvados, de quienes se dice que están "bajo el control de sus corazones". ya que no controlan sus corazones; sino más bien, sus corazones, sus pasiones y deseos físicos los controlan a ellos. Vemos esto en el Midrash (Bereshit Rabba, Parasha Toldot 67: 8): "Los malvados están bajo el control de sus corazones, como se dice: "Y Naval dijo en su corazón", "Y Eisav dijo en su corazón", "Y Yeravam dijo en su corazón", "Y Hamán dijo en su corazón". Pero los justos en cambio tienen el control sobre sus corazones, como dice la Escritura, "Y Jana habló en su corazón", "Y David habló a su corazón", "Y Daniel puso en su corazón"; Al igual que su Creador, "Y Hashem habló a Su corazón".

De todas las ideas anteriores, hemos aprendido que el propósito principal del aprendizaje del Mussar, y es la conexión de nuestro conocimiento y percepción espiritual del mundo que nos rodea, con nuestras acciones cotidianas. Este proceso no es directo, requiere de un intermediario, un vínculo, y este es el acto diario de la introspección, la reflexión, que debemos realizar en nuestro corazón, hasta lograr influir en nuestros actos, ya que entre ambos existe un enorme vacío, una distancia de miles de millas, que solo así puede ser alcanzada.. Esta es la habilidad a la que la Tora hace referencia (Devarim 4:39): "conocerás este día, y lo asentarás en tu corazón", que se destaca principalmente en los justos, ya que sus corazones están bajo su control, es decir, controlan sus sentimientos y naturalezas hasta el punto de que pueden hablar "desde dentro de sí mismos, a sí mismos". Y lo opuesto es con los malvados, como el faraón rey de Egipto, pues ellos no controlan su corazón y por lo tanto, no pueden conectar sus conocimientos intelectuales con sus acciones, viviendo una contradicción entre lo que saben, sus conocimientos, y lo que hacen, sus obras.. Nuestra tarea es conectar lo que percibimos en nuestra realidad, con nuestro mundo de acción, dentro de nuestro corazón..



[Escrito de acuerdo a la comprensión del traductor]

EL BOLETIN CORRESPONDIENTE AL MES DE ADAR,
SERÁ PUBLICADO, BZH.
EN LA SEMANA DE PARASHAT TERUMA.



- Informamos que podrán descargar los boletines,
y contenido extra, desde nuestra pagina
www.memayan.com -

מוקדש לכבוד שמחת הבר מצוה של יוסף יצחק ב"ר אלכסנדר למשפחת סותהון שיחי
- שיזכה לעלות ולהתעלות בתורה וביראה, ושיושפעו מכל הברכות והשפע הכתובים בתורה -

Si desea recibir este artículo por mail en hebreo, inglés, o español, o si desea que los mismos sean repartidos en su área de residencia, diríjase a: memayan7@gmail.com